IL SISTEMA TRACES

TRACES è un sistema informativo dedicato allo scambio di informazioni tra vari utenti per via telematica.

SISTEMA TRACES

TRADE CONTROL AND EXPERT SISTEM

SISTEMA TRACES

LEGISLAZIONE DEL SISTEMA TRACES:

DECISIONE 263/CE 19/08/2003
CREAZIONE DI UN SISTEMA INFORMATIVO VETERINARIO INTEGRATO

SISTEMA TRACES

DECISIONE 292 CE 30/03/2004
CESSAZIONE DEL SISTEMA ANIMO E OBBLIGO DEL TRACES DAL 1/04/2004

SISTEMA TRACES

RE. CE 599/2004 ADOZIONE DI UN MODELLO ARMONIZZATO DI CERTIFICATO E DI VERBALE D'ISPEZIONE NEGLI SCAMBI INTRACOMUNITARI DI ANIMALI E DI PRODOTTI DI O.A.

UNIONE EUROPEA **Certificato per gli scambi intracomunitari**

Parte 1: Informazioni relative alla partita presentata

I.1. Speditore
Nome
Indirizzo
Paese

I.2. Numero di riferimento del certificato
I.2.a. Numero di riferimento locale:
I.3. Autorità centrale competente
I.4. Autorità locale competente

I.5. Destinatario
Nome
Indirizzo
Paese

I.6.N° Certificati originali annessi
N° Documenti di accompagnamento
I.7. Commerciante
Nome
Numero di riconoscimento

I.8. Paese di origine — Codice ISO
I.9. Regione di origine — Codice
I.10. Paese di destinazione — Codice ISO
I.11. Regione di destinazione — Codice

I.12. Luogo di origine/Luogo di pesca
Azienda ☐ Centro di raccolta degli animali ☐ Sede del commerciante ☐
Organismo riconosciuto ☐ Centro sperma ☐ Azienda riconosciuta acquacoltura ☐
Gruppo embrioni ☐ Stabilimento ☐ Altri ☐
Nome
Numero di riconoscimento
Indirizzo
Codice postale

I.13. Luogo di destinazione
Azienda ☐ Centro di raccolta degli animali ☐ Sede del commerciante ☐
Organismo riconosciuto ☐ Centro sperma ☐ Azienda riconosciuta acquacoltura ☐
Gruppo embrioni ☐ Stabilimento ☐ Altri ☐
Nome
Numero di riconoscimento
Indirizzo
Codice postale

I.14. Luogo di carico
Codice postale

I.15. Data e ora della partenza

I.16. Mezzo di trasporto
Aereo ☐ Nave ☐ Vagone ☐
Autocarro ☐ Altri ☐
Identificazione:
Numero(i)::

I.17. Trasportatore
Nome
Numero di riconoscimento
Indirizzo
Codice postale
Stato membro

I.21 Temperatura
Ambiente ☐ refrigerato ☐ Congelato ☐

I.20. Numero di animali/ Peso lordo

I.22. Numero di colli

I.23. Numero del sigillo e numero del container

I.24.Tipo di imballaggio

I.25. Animali certificati per /prodotti certificati per:
Allevamento ☐ Ingrasso ☐ Organismi riconosciuti ☐ Altri ☐ Stabulazione in acqua ☐

I.26. Transito in un paese terzo ☐
Paese terzo — Codice ISO
Punto di uscita — Codice
Punto di entrata — Numero del PIF

I.27. Transito negli Stati membri ☐
Stato membro — Codice ISO
Stato membro — Codice ISO
Stato membro — Codice ISO

I.28. Esportazione ☐
Paese terzo — Codice ISO
Punto di uscita — Codice

I.29. Tempo previsto per il trasporto

I.30. Ruolino di marcia
Si ☐ No ☐

I.31. Identificazione degli animali

Specie	Sesso	Età

UNIONE EUROPEA **Certificato per gli scambi intracomunitari**

Parte 3: Controllo

III.1. Data del controllo

III.2. Numero di riferimento del certificato::

III.3. Controlli documentali: No Si

Normativa comunitaria Soddisfacenti non soddisfacenti

Garanzie supplementari Soddisfacenti non soddisfacenti

Requisiti nazionali Soddisfacenti non soddisfacenti

III.4. Controllo d'identità:: No Si

Soddisfacenti non soddisfacenti

III.5. Controlli materiali:: No Numero di animali controllati

Soddisfacenti non soddisfacenti

III.6. Esami di laboratorio: No Si

Data:

Test per la ricerca di::

Casuale Per casi sospetti

Risultati:: In attesa Soddisfacenti non soddisfacenti

III.7. Controllo del benessere No Si

Soddisfacenti non soddisfacenti

III.8. Violazione della normativa sul benessere degli animali:

III.8.1. Autorizzazione di trasporto non valida

III.8.2. Mezzi di trasporto non conformi

III.8.3. Densità di carico eccessiva Superficie media

III.8.4. Tempi di trasporto non rispettati

III.8.5. Abbeveraggio o alimentazione carenti

III.8.6. Incuria o maltrattamenti degli animali

[it] III.8.7.Supplementary measures for the journeys of long duration

III.8.8.Certificate of proficiency of the driver

[it] III.8.9.Data registered in the log book

III.8.10. Altri

III.9. Violazione della normativa sanitaria

III.9.1. Certificato assente/non valido

III.9.2. Identificazione: confusione nei documenti

III.9.3. Stato membro non autorizzato

III.9.4. Regione / area non riconosciuta

III.9.5. Specie vietata

III.9.6. Assenza di garanzie supplementari

III.9.7. Azienda non autorizzata

III.9.8. Animali malati o sospetti

III.9.9. Risultati d'analisi sfavorevoli

III.9.10. Identificazione assente o non regolamentare

III.9.11. Assenza dei requisiti nazionali

III.9.12. Indirizzo del luogo di destinazione inesatto

III.9.13. Altri

III.10. Conseguenze del trasporto sugli animali

Numero di animali morti:: Stima:

Numero di animali non idonei:: Stima:

Numero di animali che hanno partorito o abortito::

III.11. Azioni correttive

III.11.1. Partenza ritardata

III.11.2. Procedura di trasferimento

III.11.3. Quarantena

III.11.4. Macellazione/Eutanasia

III.11.5. Distruzione di carcasse/prodotti

III.11.6. Rispedizione

III.11.7. Trattamento dei prodotti

III.11.8. Utilizzo dei prodotti per fini diversi

Identificazione:

III.12. Provvedimenti dopo la quarantena

III.12.1. Macellazione/Eutanasia

III.12.2. Messa in libertà

III.14. Luogo del controllo

Stabilimento Azienda Centro di raccolta degli animali

Sede del commerciante Organismo riconosciuto Centro sperma

Porto Aeroporto Punto di uscita

Durante il tragitto Altri

III.14. Veterinario ufficiale o ispettore ufficiale

Unità veterinaria locale Numero dell'UVL

Nome e cognome (in stampatello):

Titolo e qualifica

Data: Firma:

PIANIFICAZIONE

1.1 ORGANIZZATORE nome e indirizzo (a) (b)	1.2. Nome della persona incaricata del viaggio 1.3. Telefono / Fax
2. DURATA COMPLESSIVA PREVISTA (ore / giorni)	
3.1 Luogo e paese di PARTENZA	4.1 Luogo e paese di DESTINAZIONE

3.2 Data	3.3 Ora	4.2 Data	4.3 Ora
5.1 Specie	5.2 Numero di animali	5.3 Numero/i del certificato/dei certificati veterinario/i	
5.4 Peso totale stimato della partita (in kg)		5.5 Spazio totale previsto per la partita (in m2)	

6. Elenco dei previsti punti di riposo, trasferimento o uscita

6.1. Nome del luogo in cui gli animali saranno fatti riposare o trasferiti (compresi i punti di uscita)	6.2 Arrivo		6.3 Lunghezza (in ore)	6.4 Nome del trasportatore e numero di autorizzazione (se diverso dall'organizzatore)	6.5 Identificazione
	Data	Ora			

7. Il sottoscritto organizzatore dichiara con la presente di essere responsabile dell'organizzazione del viaggio summenzionato e di aver preso tutte le disposizioni adeguate per salvaguardare il benessere degli animali nel corso dell'intero viaggio conformemente alle disposizioni del regolamento 1/2005

8. Firma dell'organizzatore

(a) Organizzatore: cfr. la definizione di cui all'articolo 2, lettera m) del regolamento 1/2005 del Consiglio

(b) Se l'organizzatore è un trasportatore specificare il numero di autorizzazione

OBIETTIVI

CONTROLLO E TRACCIABILITA' DELLE MOVIMENTAZIONI DEGLI ANIMALI E DEI PRODOTTI

ASSISTENZA NELLE DECISIONI PER L'IMPORTAZIONE DI ANIMALI E PRODOTTI

OBIETTIVI

ANALISI DEL RISCHIO(STATISTICA)

SISTEMA DI ALLERTA

RIDUZIONE DELL' ATTIVITA' AMMINISTRATIVA

UTENTI DI TRACES

UTENTI ISTITUZIONALI

- COMMISSIONE EUROPEA
- AUTORITA' CENTRALI DEGLI STATI
- REGIONI
- UVAC
- PIF
- ASL

UTENTI DI TRACES

UTENTI ESTERNI

- ORGANIZZAZIONI + IMPORTATORI

- ORGANIZZAZIONI + OPERATORI ECONOMICI

CAMPO DI APPLICAZIONE

SCAMBI DI:

- ANIMALI (ESCLUSI GLI EQUIDI REGISTRATI)
- MATERIALE GENETICO
- SOTTOPRODOTTI (REG 1069)

MODULISTICA

- CERTIFICATO SANITARIO PER GLI SCAMBI
- DVCE PER ANIMALI
- DVCE PER PRODOTTI

TRACES - Trade Control and Expert System - Microsoft Internet Explorer provided by Azienda USL Modena

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Indietro Cerca Preferiti

Indirizzo https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/common/welcome.do

TRACES
TRAde Control and Expert System

ba bg cs da de el en es et fi fr hr hu il it lt lv mk mt nl nw pl pt ro ru sk sl sq sr sv tr zh

/TRACES/Pagina di benvenuto

- **Pagina di benvenuto**
- TRACES Data Warehouse

Documenti veterinari

- Certificato sanitario per gli scambi intracomunitari
- DVCE per animali
- DVCE per prodotti animali
- Certificato sanitario per l'export
- Documento comune di entrata, DCE
- Certificato vuoto

Reporting

- Partite rifiutate - DVCE per animali
- Partita rifiutata - DVCE per prodotti animali

Gestione Utenti ed Organizzazione

- Gestione utenti
- Organizzazioni
- Cambiare password
- Modificare il profilo utente

Benvenuti

03/12/2010 | TRACES GENERAL HELPDESK LINE

Mail: **sanco-traces@ec.europa.eu**
Telephone: **+ 32 2 297 63 50**
DG SANCO website : **LINK**

[it] Latest news

19/04/2012 | Avviso sulla versione 5.31 di TRACES

Il Team TRACES pianifica di installare la **nuova versione TRACES 5.31**nell'ambiente di Produzione per la fine c
Gli utenti di TRACES sono gentilmente invitati a **testare i miglioramenti e le correzioni nell'ambiente Accept**
osservazioni a SANCO-TRACES@ec.europa.eu.

La **nota di informazione della Versione 5.31 di TRACES** puo' essere scaricata **qui**

30/01/2012 | XTC "XML Gate TRACES Cities"

The **update of the cities and their associated veterinary** units can, from now on, be done under a specif
CITIES" to which you can gain access by use of this: **HYPERLINK**

06/10/2010 | Official lists of third country establishments

The **official lists of the third country establishments** -which are authorized to export to the EU- have been pub
access it via the menu Establishment List Publications or directly via the **public EUROPA website**. in all EU of
found in the **FAQ (Frequently Asked Questions)** .

TRACES - Trade Control and Expert System - Microsoft Internet Explorer provided by Azienda USL Modena

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Indietro Cerca Preferiti

Indirizzo https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/intratrade/search.do Vai

TRACES
TRAde Control and Expert System

ba bg cs da de el en es et fi fr hr hu il it lt lv mk mt nl nw pl pt ro ru sk sl sq sr sv tr zh Informazion

traces@

/TRACES/Documenti veterinari/Certificato sanitario per gli scambi intracomunitari Dichiarazione di ri

- Pagina di benvenuto
- TRACES Data Warehouse
- Documenti veterinari
  - **Certificato sanitario per gli scambi intracomunitari**
  - DVCE per animali
  - DVCE per prodotti animali
  - Certificato sanitario per l'export
  - Documento comune di entrata, DCE
  - Certificato vuoto
- Reporting
  - Partite rifiutate - DVCE per animali
  - Partita rifiutata - DVCE per prodotti animali
- Gestione Utenti ed Organizzazione
  - Gestione utenti

Ricerca per certificato sanitario per gli scambi intracomunitari

Criteri di ricerca

Riferimento certificato:		Paese di origine:	
Speditore:		Destinatario:	
Partenza dopo il:		Merce:	Sfoglia
Partenza prima del:		Mezzo di Trasporto:	
Paese di destinazione:		Autorità di destinazione:	
Codice postale di destinazione:		Codice dell'autorità a destinazione:	
Numero di riferimento locale:		Autorità di origine:	
Stato del Certificato:		Codice dell'autorità all' origine:	
RASFF Status:		[it] Passport N°:	
da elaborare:	☐	Ha controllo:	☐

Deseleziona Cerca Ricerca per controle

Risultato della ricerca

Riferimento certificato	Paese di origine	Speditore	Destinatario	Specie animale	Stato	RASFF Stat

Nuova

SISTEMA TRACES E BENESSERE ANIMALE

IL SISTEMA TRACES E' STATO INTEGRATO CON IL REG 1/2005

TRACES E TRASPORTO

Vettori di animali e loro autorizzazione

Itinerario

Controllo (del benessere)

Sistema di informazione geografica

TRACES E TRASPORTO

Vettori di animali e autorizzazione

* tipo 1 "Autorizzazione del vettore conformemente all’articolo 10, paragrafo 1" o
* tipo 2 "Autorizzazione del vettore conformemente all’articolo 11, paragrafo 1" per lunghe percorrenze (superiori a 8 ore);

nonché le specie autorizzate per il trasporto e la data di scadenza dell’autorizzazione.

TRACES richiede tali autorizzazioni e ne controlla la validità all’atto dell’emissione di un certificato. Le autorizzazioni sono consultabili nel menu "Organizzazione".

Modificare i Dati dell'Organizzazione

Organizzazione

Stato:	Valida
Codice di aggregazione:	
Nome:	A.TRA.S 2 S.r.l.
Indirizzo:	Via Emilia Romagna 54/I
Paese:	Italia
CAP:	41049 Seleziona
Città:	41049, Sassuolo
Numero telefonico:	0536 801762
Fax:	0536 801482
E-mail:	atras_2@libero.it
[it] Web:	
Status impostato da:	Modena - ASL Azienda sanitaria locale
Data:	04/05/2005

Numeri di riconoscimento

Tipo	Numero di riconoscimento
Trasportatore commerciale	IT040MO001B

Specificare l'Autorità Competente

Nome:	Modena
Numero di unità TRACES:	IT00408
Indirizzo:	Via Attiraglio, 23
CAP:	41100
Paese:	Italia

Specificare il Posto d'Ispezione frontaliera

Nome:	
Numero di unità TRACES:	
Indirizzo:	
CAP:	
Paese:	

Dese

[it] Transport Authorisation

non presente [it] TYPE 1 [it] TYPE 2

[it] Types of animals:

- [x] 0101 - Equidi
- [x] 0102 - Bovino

[it] Transport Authorisation - Mezzo di trasporto

Tipo	Numero di immatricolazione	[it] Authorisation type
Autocarro	AD85258	Long Journey Approved
Autocarro	AD59298	Long Journey Approved
Autocarro	AF85416	Long Journey Approved
Autocarro	[illegible]	[illegible]

Itinerario

L’obbligo di indicare un itinerario (R 1/2005 allegato II sezione 1 del giornale di viaggio) e l’obbligo di identificare un vettore sono indipendenti.

TRACES - Trade Control and Expert System - Microsoft Internet Explorer provided by Azienda USL Modena

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Indietro Cerca Preferiti

Indirizzo https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/intratrade/changeTab.do?next=A4

TRACES
TRAde Control and Expert System

ba bg cs da de el en es et fi fr hr hu il it lt lv mk mt nl nw pl pt ro ru sk sl sq sr sv tr zh

/TRACES/Documenti veterinari/Certificato sanitario per gli scambi intracomunitari

Partita | Certificazione

Riferimenti | Operatori | Partita | Trasporto | Itinerario

Informazioni relative alla partita presentata: trasporto

I.17. Trasportatore

Nome:	Mahlstedt, Lutz - Viehtransportunternehmen
Tipo:	Trasportatore commerciale
Indirizzo:	Dammfleth 11
CAP:	25554 Dammfleth
Paese:	DE Germania
Numero di riconoscimento:	010610235005

I.15. Data di partenza (gg/mm/aaaa):	14/05/2012
I.15. Ora di partenza (hh:mm):	10:30
I.29. Tempo previsto per il trasporto:	21,5 Ore
Responsabile per il trasporto durante il viaggio:	Mahlstedt

I.16. Mezzo di trasporto

Tipo:	Autocarro
Identificazione:	IZ - LM 141
Documento:	IZ - LM 140

I.14. Luogo di carico

Nome:	Rousthøje Exportstald
Indirizzo:	Byvejen 5
CAP:	6818 Aarre
Paese:	DK Danimarca
Numero di riconoscimento:	1095

I.23. Numero del sigillo e numero del container

Numero del sigillo	Numero del container

Annulla e torna al Menu | Controlla | Stampa

TRACES - Trade Control and Expert System - Microsoft Internet Explorer provided by Azienda USL Modena

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Indietro Cerca Preferiti

Indirizzo https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/intratrade/changeTab.do?next=A5

TRACES
TRAde Control and Expert System

ba bg cs da de el en es et fi fr hr hu il it lt lv mk mt nl nw pl pt ro ru sk sl sq sr sv tr zh

/TRACES/Documenti veterinari/Certificato sanitario per gli scambi intracomunitari

Partita | Certificazione

Riferimenti | Operatori | Partita | Trasporto | Itinerario

Informazioni relative alla partita presentata: itinerario

I.27. Transito negli Stati membri

Nome
Germania
Austria

I.28. Esportazione

Sì No

Esportazione verso un Paese terzo:

Luogo d'uscita per esportazione:

I.26. Transito in un paese terzo

Paese terzo:

Punto di uscita:

Punto di entrata:

Punti pianificati di sosta o transito

	Data (gg/mm/aaaa)	Ora (hh:mm)
DK, Rousthøje Exportstald, Byvejen 5, 6818	14/05/2012	10:30

Annulla e torna al Menu | Controlla | Stampa

CONTROLLO DEL BENESSERE

Qualunque autorità competente ha la possibilità di verificare un certificato intracomunitario e introdurre un controllo (a livello sanitario o di benessere).
A tal fine occorre inserire il numero di riferimento INTRA come criterio di ricerca e fare clic sul pulsante "Cerca per controllo"

Norme di coerenza:
quando il “Controllo del benessere” (voce III.5) o il “Controllo fisico” (III.7) non è soddisfacente, il sistema obbliga l’autorità a precisarne il motivo compilando nella scheda “Infrazioni” la voce III.

Dati del controllo: Autorità di controllo

III.2. Numero di riferimento del certificato::	INTRA.DK.2012.0016087 - V2	III.1. Data del controllo:	17/05/2012

III.14. Veterinario ufficiale o ispettore ufficiale

Unità veterinaria locale:	IT00408 Modena
Nome:	Modena - ASL Azienda sanitaria locale
Titolo e qualifica:	
Data:	17/05/2012

III.14. Luogo del controllo

○ Aeroporto	○ Altri	○ Azienda
○ Centro di raccolta degli animali	○ Centro sperma	○ Durante il tragitto
○ Organismo riconosciuto	○ Porto	○ Punto di uscita
○ Sede del commerciante	○ Stabilimento	

Dati del controllo: Liste di controllo ed esami di laboratorio

Liste di controllo

III.3. Controlli documentali ☐ No

Normativa comunitaria:		○ Soddisfacenti	○ non soddisfacenti
Garanzie supplementari:	Seleziona	○ Soddisfacenti	○ non soddisfacenti
Garanzie supplementari:	Seleziona	○ Soddisfacenti	○ non soddisfacenti
Garanzie supplementari:	Seleziona	○ Soddisfacenti	○ non soddisfacenti
Requisiti nazionali:		○ Soddisfacenti	○ non soddisfacenti

III.4. Controllo d'identità: ☐ No

○ Soddisfacenti ○ non soddisfacenti

III.5. Controlli materiali: ☐ No

○ Soddisfacenti ○ non soddisfacenti

Numero di animali controllati: 0

III.7. Controllo del benessere: ☐ No

○ Soddisfacenti ○ non soddisfacenti

III.6. Esami di laboratorio

Test eseguiti: ○ Sì ◉ No

Data:

Motivazione: ○ Casuale ○ Per casi sospetti

Test per la ricerca di:

III.10. Conseguenze del trasporto sugli animali

Numero di animali morti: Unità

Numero di animali non idonei: Unità

Numero di animali che hanno partorito o abortito:: 0 Unità

TRACES - Trade Control and Expert System - Microsoft Internet Explorer provided by Azienda USL Modena

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Indietro Cerca Preferiti

Indirizzo https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/certificates/intratrade/changeTabControl.do?next=C5

TRACES
TRAde Control and Expert System

ba bg cs da de el en es et fi fr hr hu il it lt lv mk mt nl nw pl pt ro ru sk sl sq sr sv tr zh

/TRACES/Documenti veterinari/Certificato sanitario per gli scambi intracomunitari

Partita | Certificazione | Controllo

Selezionare il controllo corrente | Controllo corrente | Controlli | Test di laboratorio | Infrazioni | Azioni

Dati del controllo: Infrazioni

III.8. Violazione della normativa sul benessere degli animali

- [ ] [it] III.8.7.Supplementary measures for the journeys of long duration
- [ ] [it] III.8.9.Data registered in the log book
- [ ] III.8.1. Autorizzazione di trasporto non valida
- [ ] III.8.10. Altri
- [ ] III.8.2. Mezzi di trasporto non conformi
- [ ] III.8.3. Densità di carico eccessiva
- [ ] III.8.4. Tempi di trasporto non rispettati
- [ ] III.8.5. Abbeveraggio o alimentazione carenti
- [ ] III.8.6. Incuria o maltrattamenti degli animali
- [ ] III.8.8.Certificate of proficiency of the driver

Superficie media:

III.9. Violazione della normativa sanitaria

- [ ] III.9.1. Certificato assente/non valido
- [ ] III.9.10. Identificazione assente o non regolamentare
- [ ] III.9.11. Assenza dei requisiti nazionali
- [ ] III.9.12. Indirizzo del luogo di destinazione inesatto
- [ ] III.9.13. Altri
- [ ] III.9.2. Identificazione: confusione nei documenti
- [ ] III.9.3. Stato membro non autorizzato
- [ ] III.9.4. Regione / area non riconosciuta
- [ ] III.9.5. Specie vietata
- [ ] III.9.6. Assenza di garanzie supplementari
- [ ] III.9.7. Azienda non autorizzata
- [ ] III.9.8. Animali malati o sospetti
- [ ] III.9.9. Risultati d'analisi sfavorevoli

Annulla e torna al Menu | Invia controllo | Stampa

Sistema di informazione geografica

In TRACES è stato integrato un sistema di informazione geografica che consente in particolare di calcolare automaticamente la durata del trasporto tra il luogo di origine o il PIF di entrata e il luogo di destinazione

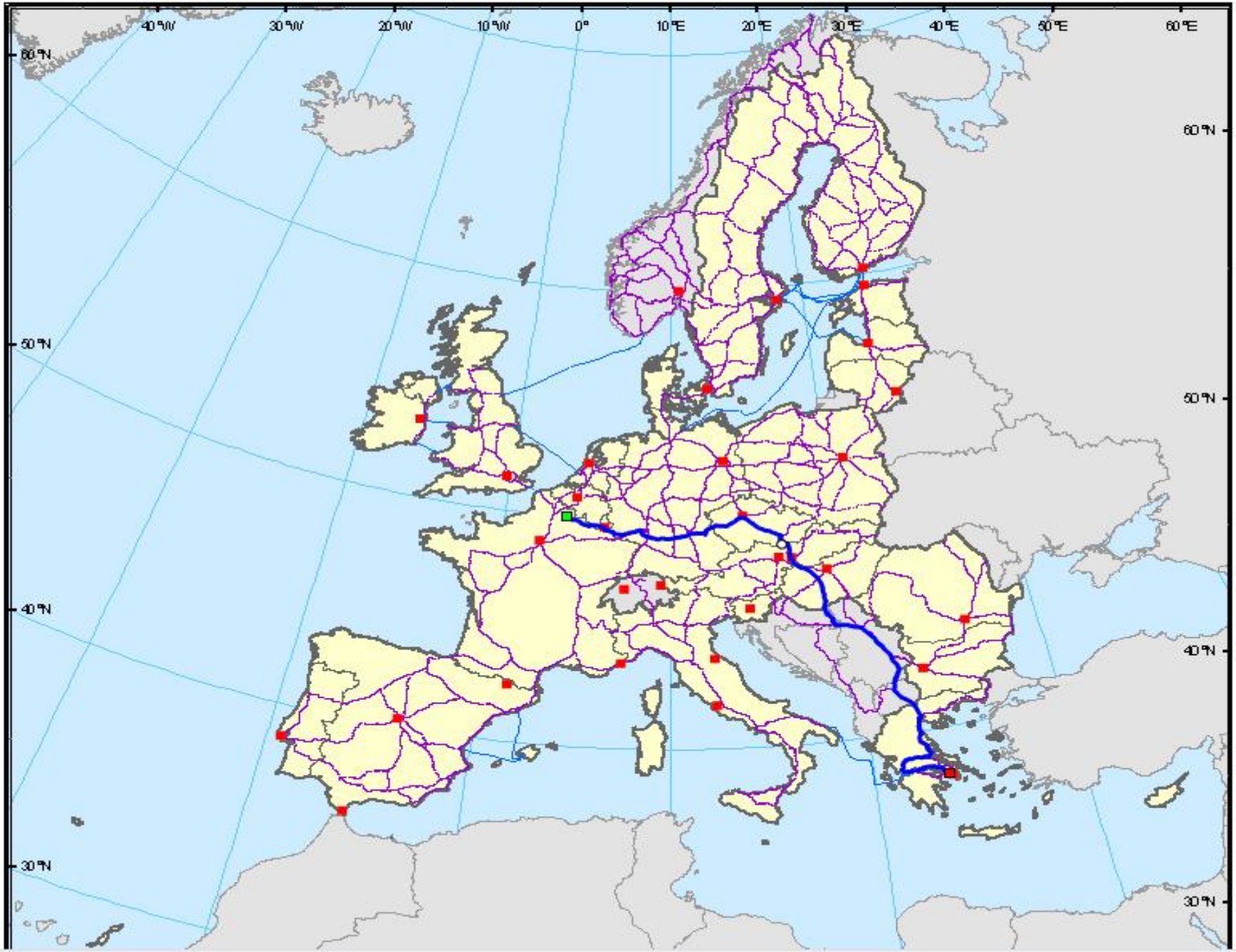
L’algoritmo si basa su un tragitto ottimale tracciato tenuto conto dei limiti di velocità in vigore lungo la rete stradale di ciascuno Stato membro senza mai però superare 100 km/h.

L’autorità veterinaria competente ha sempre la possibilità di modificare la durata del trasporto calcolata, ma soltanto incrementandola.

È inoltre possibile visualizzare l’itinerario ottimale che passa per i posti di controllo eventualmente definiti. La cartina così generata resta disponibile nel certificato corrispondente per 30 giorni.

TRACES GIS
TRAde Control and Expert System

Traces Routeplan Viewer



GRAZIE PER L'ATTENZIONE
E
BUON VIAGGIO